

Roger Pulvers Publications List

Making Merry Christmas Mr. Lawrence, and befriending David Bowie brought him back to Japan and inspired him to become the award-winning playwright, film director and prolific author he is today.



Japanese Editions

On the Edge of Kyoto (Kyou no hotori/京のほとり) Asahi Press 1969

The Death of Urashima Taro (Urashima Tarō no shi/ウラシマ・タロウの死) Shinchosha 1980

Japanese Inside Out (Nihongo insaido auto yomigaeru hougen surangu naniwabushi/日本語インサイド・アウト-- 聴る方言・スラング・浪花節) 1982

Roger Pulvers' Showa Dramatic! (Roger Pulvers no shouwa doramachikku!!/ロジャー・パルバースの昭和・ドラマチック!!) 1985

General Yamashita's Treasure (Yamashita shōgun no takara/ヤマシタ将軍の宝) Chikuma Shobo, Publishers 1986

The Trap Door Opening and Closing (Torappu doa ga kaihei suru oto/トラップドアが開閉する音) Konami 1987

The Unmaking of an American (Amerika jin wo yameta watashi shisen wa chihei wo koete/アメリカ人をやめた私 -- 視線は地平をこえて) Simul 1988

The Girl Who Absorbed A Newspaper (Shinbun wo kyūshū shita shoujyo/新聞を吸収した少女) Magazine House, Ltd. 1990

Japanese Flag with Square Sun (Hinomaru no sikakui taiyō/ヒノマルの四角い太陽) Shueisha 1990

Dreamtime (Gikyoku: dorīmu taimu/戯曲:ドリームタイム) 1992

A Love Story by Letters in Seven Parts (Buntsū eigo jutsu/文通英語術) Iwanami Shoten, Publishers 1995

Japan -- love at first sight (Nihon hitomebore: Yudayakei sakka no seikatsu to iken/日本ひとめぼれ--ユダヤ系作家の生活と意見) Iwanami Shoten, Publishers 1997

Under the Cherry Blossoms in Full Bloom by Ango Sakaguchi (Eigo de yomu sakura no mori no mankai no sita/英語で読む桜の森の満開の下) Chikuma Shobo, Publishers 1998

Lafcadio Hearn (Tabisuru boushi/旅する帽子 小説ラフカディオ・ハーン) Kodansha 2000

Rice (Raisu/ライス) Kodansha 2001

Understanding English for Real Vol. 1 (Hontō no eigo ga wakaru gojūichi no syohōsen/ほんとうの英語がわかる 51の処方箋) Shinchosha 2001

Understanding English for Real Vol. 2 (Sin hontō no eigo ga wakaru: Neitibu ni kokoro wo tsutaetai/新ほんとうの英語がわかる -- ネイティブに「こころ」を伝えたい) Shinchosha 2002

Understanding English for Real Vol. 3 (Hontō no eikaiwa ga wakaru: Stōri de manabu kōgo Eigo/ほんとうの英会話がわかる -- ストーリーで学ぶ口語表現) Shinchosha 2003

The Cute Devil and the Twelve Lands (Kyūto debiru no mahou no eigo/キュート・デビルの魔法の英語) Kenkyusha 2004

There Was an Old Pond with a Frog and other literary limericks (Gogyō de wakaru nihon bungaku: Einichi kyōgen kokkei gogyōsi/五行でわかる日本文学--英日狂演滑稽五行詩) Kenkyusha 2004

An old crab's tale and princess Uriko and Amanjaku (Kanimukasi to urikohimeko to amanjaku/かにむかしと瓜姫コとアマンジャク) 2005

The Honey and The Fires (Shin baiburu sutōrīzu/新バイブル・ストーリーズ) Shueisha. 2007

Contemporary English by the Day Vols. 1 and 2 (Himekuri gendai eigo cho/日めくり現代英語帳(上)(下)) Nikkei Publishing Inc. 2007

Unraveling the World of Miyazawa Kenji in English (Eigo de yomitoku kenji no sekai/英語で読み解く賢治の世界) Iwanami Shoten, Publishers 2008

Experiencing the Word of Wisdom of All Times and Places in English (Eigo de ajiwau meigenshū/英語で味わう名言集 心に響く古今東西200の言葉) NHK Publishing, Inc. 2011

If There Were No Japan (Mosi Nihon toiu kuniga nakattara/もし、日本という国がなかったら) Shueisha International Inc. 2011 [Kadokawa Bunko 2019]

Reading "Night on the Milky Way Train" (Miyazawa kenji ginga tetsudō no yoru/宮沢賢治『銀河鉄道の夜』) NHK Publishing, Inc. 2011

From Kenji to You (Kenji kara anata e/賢治から、あなたへ 世界のすべてはつながっている)

Shueisha International Inc. 2013

The Wonder that is Japanese (Odoroku beki Nihongo/驚くべき日本語) Shueisha International Inc. 2014 [later Shueisha Bunko 2020]

Half(Hāfu/ハーフ) Livre Pensée LLC. 2014

Hi, I'm Jewish! (Konnichiwa yudaya jin desu/こんにちは、ユダヤ人です) Joint work with Inuhiko Yomota / Kawade Shobo Shinsha Publishers Inc. 2014

Star Sand (Hosizuna monogatari/星砂物語) Kodansha. 2015

English for Japanese Who've Really Tried but Still Can't Speak English
(Jūnenkan benkyō sitemo eigo ga jyōtatsu sinai nihonjin no tameno sin eigo gakushūhō /10年間勉強しても英語が上達しない日本人のための新英語学習法) Shueisha International Inc. 2015

The Illusions of Self – 199 Tanka by Ishikawa Takuboku (Eigo de yomu takuboku: jiko no gensō/英語で読む啄木: 自己の幻想) Kawade Shobo Shinsha Publishers Inc. 2015

English Editions

The Honey and the Fires, Balestier Press 2019

Peaceful Circumstances, Balestier Press 2019

Half of Each Other, Balestier Press 2019

The Unmaking of an American, Balestier Press 2019

Tokyo Performance, Red Circle Authors Limited 2018

Liv, Balestier Press 2018

Star Sand, Amazon Crossing 2016

If There Were No Japan: A Cultural Memoir, Japan Publishing Industry Foundation for Culture 2015

The Dream of Lafcadio Hearn, Kurodahan Press 2010

Delighting in Cultures, Kinseido 2009

Setting the Stage: Articles and essays about the state of our world today, Kenkyusha 2005

The Honey and the Fires, ABC Books 2004

General Yamashita's Treasure, HarperCollins 1994

Yamashita, Currency Press 1981

The Death of Urashima Taro, Angus & Robertson 1981

English Editions (Translated from Japanese by Roger Pulvers)

Night on the Milky Way Train by Miyazawa Kenji (Eigo de yomu ginga testudō no yoru/英語で読む銀河鉄道の夜) Chikuma Shobo, Publishers 1996

Poems by Miyazawa Kenji (Eigo de yomu miyazawa kenji shishū/英語で読む宮沢賢治詩集) Chikuma Shobo, Publishers 1997

Snow Crossing by Miyazawa Kenji (Yuki watari/雪渡り) 1998

The Story of the Zashiki Bokko by Miyazawa Kenji (Zasiki bokko no hanasi/ざしき童子のはなし) 1998

The Restaurant of Many Orders by Miyazawa Kenji (Chūmon no ōi Ryōriten/注文の多い料理店) 1998

GAUCHE THE CELLIST by Miyazawa Kenji (Serohiki no Gōshu/セロ弾きのゴーシュ) 1998

Strong in the Rain by Miyazawa Kenji, translations of poetry, Bloodaxe Books 2007

Once Upon a Time in Japan, Tuttle 2015

Poems 2020: Translation from Russian, Polish and Japanese, Notes and Commentary, Balestier Press 2021

French Editions

Poussières d'étoiles (Hosizuna monogatari/星砂物語) AmazonCrossing 2017

Plays

The Fat Lady, Garema Place, Canberra 1973

Bones, LaMama, Melbourne 1973

Ice, LaMama, Melbourne 1974

The Covenant of the Rainbow, Childers St. Hall Theatre, Canberra 1974

Cedoona, South Australian Theatre Co., 1978

Yamashita, Playbox Theatre, Melbourne 1978

Bertolt Brecht Leaves Los Angeles, Playbox Theatre, Melbourne 1980

Australia Majestic, Playbox Theatre, Melbourne 1981

General MacArthur in Australia, Sydney Opera House Drama Theatre, Sydney 1981

Witold Gombrowicz in Buenos Aires, LaMama, Melbourne 1981

News Unlimited, Stables Theatre, Sydney 1983

Joe's Encyclopedia, Stables Theatre, Sydney 1994

Transit, LaMama Theatre, Melbourne, 2004

Translations of Plays into English from Japanese and other languages

The Government Inspector, translation/adaptation of the Gogol play, Sydney Opera House and Australian tour 2007

My Friend Frois by Hisashi Inoue (Waga tomo Furoisu/わが友フロイス) Komatsuza 2007

The Face Of Jizo by Hisashi Inoue (Chichi to kurase ba/父と暮せば) Komatsuza 2004

The Red Demon, by Noda Hideki. Performed by the Young Vic Theatre Company, London, February 2003; published by Oberon Modern Plays 2003

Dance of Death, trans. of the Strindberg play, The Royal Theatre, Adelaide 2000

The Water Letters by Inoue Hisashi, The Japan P.E.N. Club

The Two-Headed Calf, trans. of the Witkiewicz play, Pram Factory Theatre, Melbourne 1981

Radio and Television in Australia

The Decline of the Japanese Male, ABC Radio National, Australia 1978

General MacArthur in Australia, ABC Radio National, Australia 1979

Crossing Over, ABC Television, concept, and script for first episode

The Covenant of the Rainbow, ABC Radio National and CBC, Canada 1982

The Diary of Lucy Gold, ABC Radio National, 1993

Coming Darling, SBS Television, 1994 [direction and script]

Film

Merry Christmas, Mr. Lawrence, Shochiku Fuji, 1983 [assistant to director, dialogue coach]

Seeing Red, 1990 [script]

The Diary of Anne Frank, Toei, 1995 [script]

Best Wishes for Tomorrow (Ashita e no Yuigon) Asmik Ace Entertainment 2008
[co-writer of script]

Do You Know What My Name Is?, Sendai Television/Kyodo 2014 [co-writer of script]

Star Sand, Star Sand Team 2017 [director / writer of script]



Red Circle

***For more information on this author,
their publications and associated rights please
contact Red Circle Authors Limited.***

Email: bungaku@redcircleauthors.com
Website: www.redcircleauthors.com

***Red Circle Authors provide news, analysis and
opinion on Japanese literature, writers and
publishing as well as the latest information on
Red Circle's select group of award-winning
authors.***

In Japan there are two major book formats tanko-bon (Tanko) and bunko-bon (Bunko). See the Red Circle [Factbook for a detailed explanation](#).